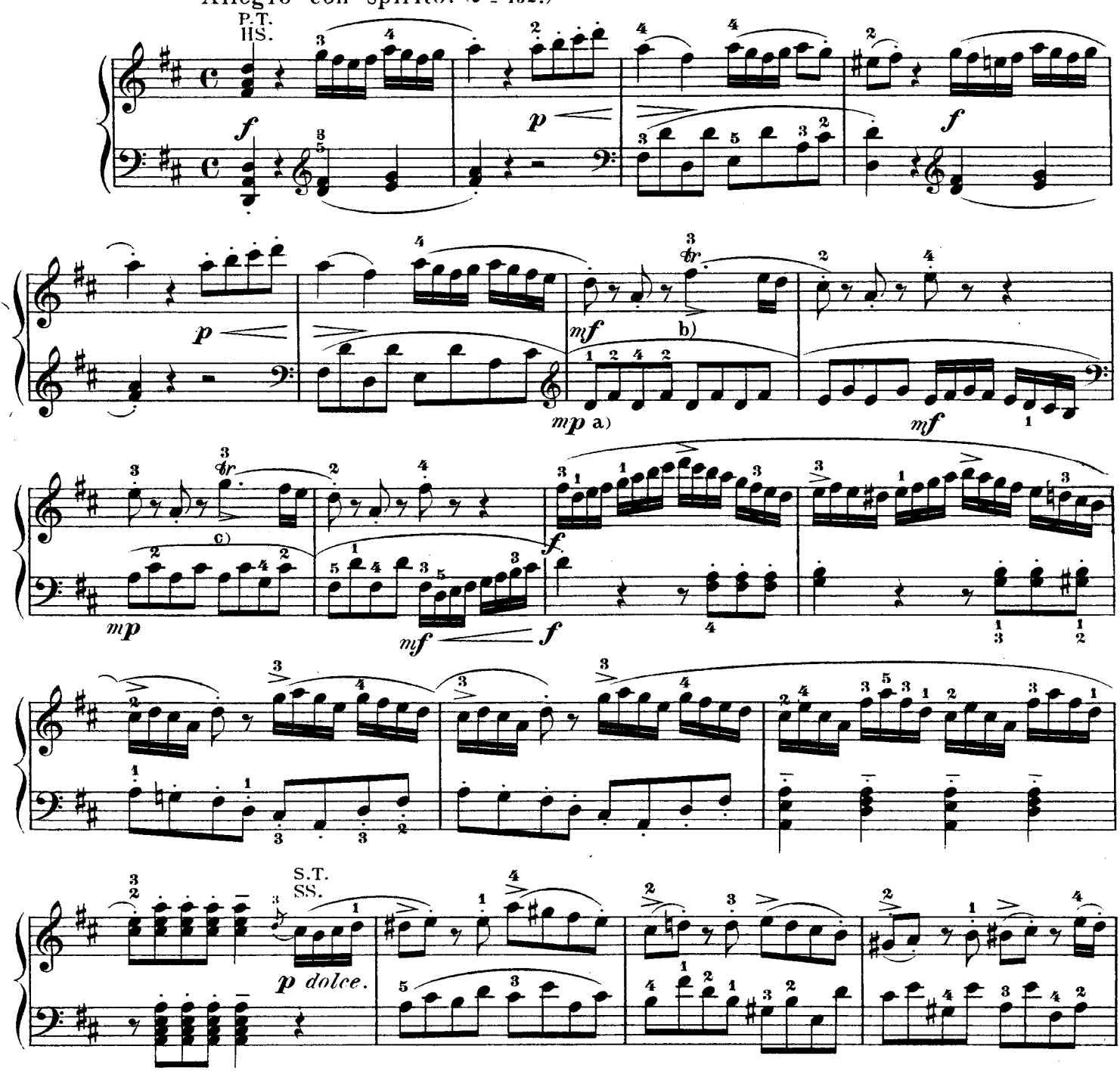
SONATA XIII.

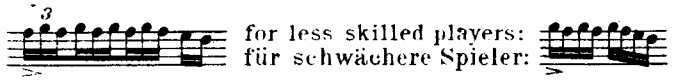
Abbreviations, etc.: P. T., Principal Theme; S.T., Secondary Theme; Close; D., Development; Coda; T., Transition; R., Return; Ep., Episode.

Abkürzungen: HS. bedeutet Hauptsatz, SS. Seitensatz, SchlS. Schlusssatz, DS. Durchführungssatz, Anh. Anhang, ÜG. Uebergang, RG. Rückgang, ZwS. Zwischensatz.

Allegro con spirito. (♩ = 132.)



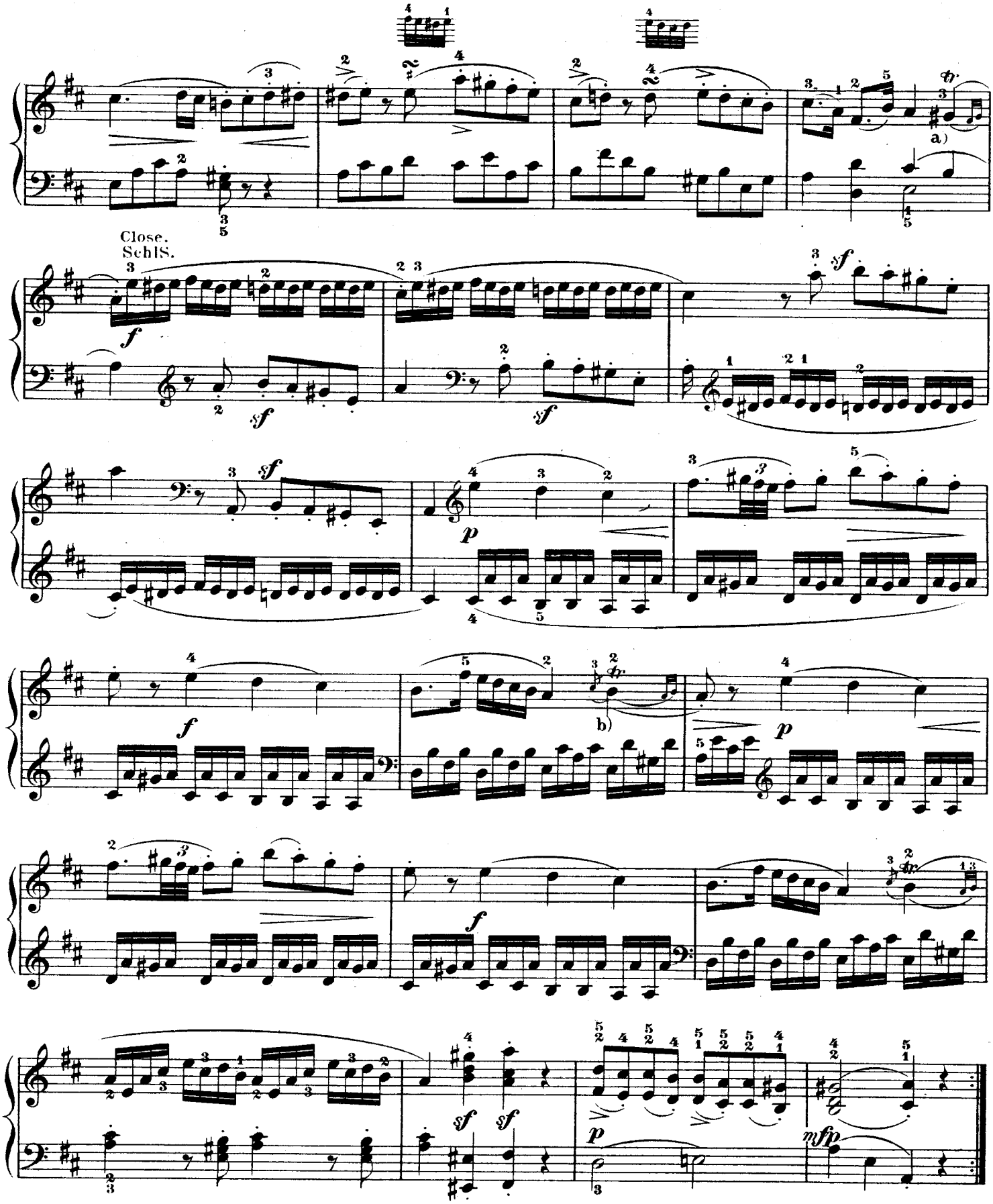
a) *mp (mezzo piano)* rather soft; viz., between *p* and *mf*.

b)  for less skilled players: / für schwächere Spieler:

c Execution as at b.

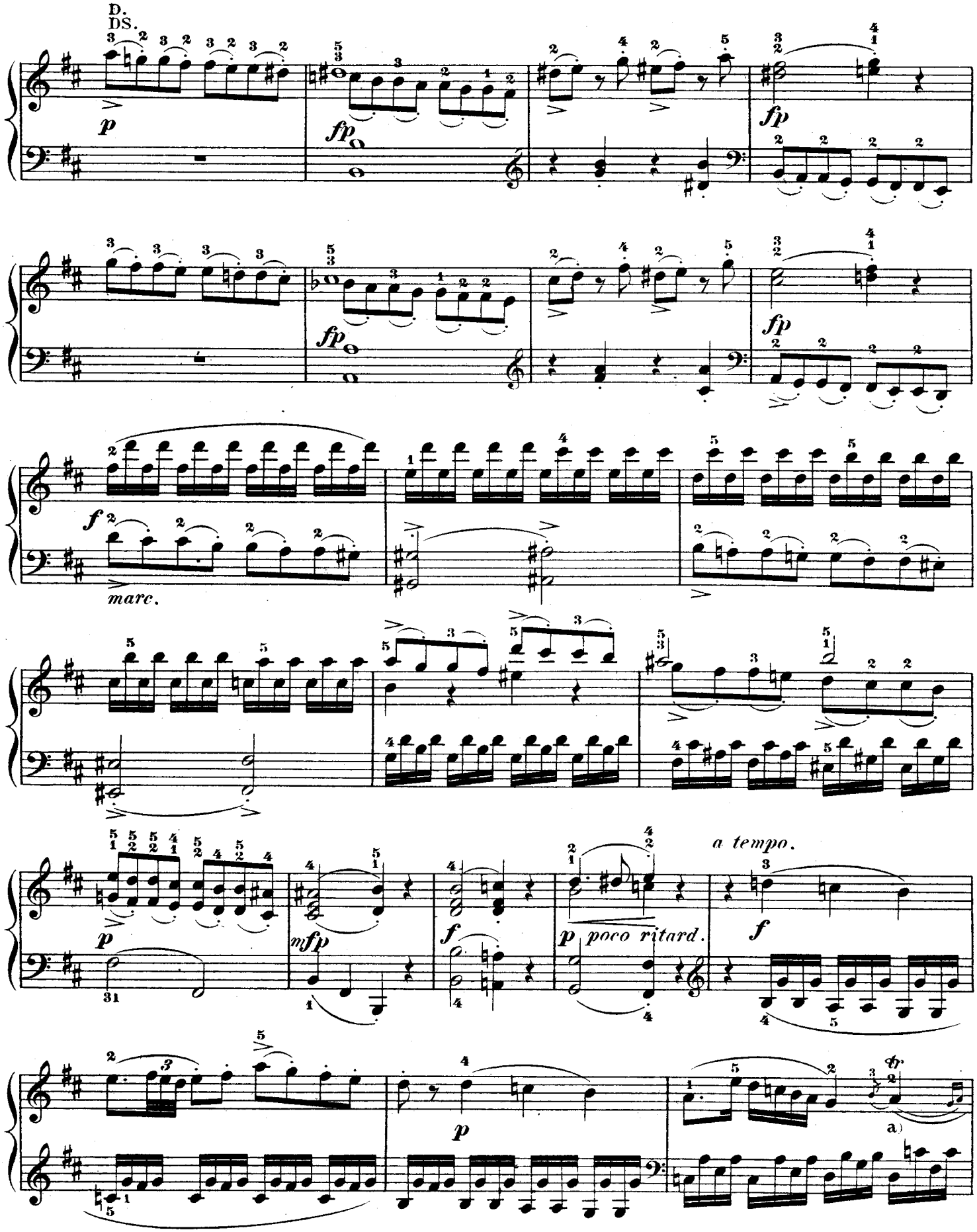
a) *mp (mezzo piano, ziemlich schwach)* bedeutet einen Grad von Tonstärke, welcher zwischen *p* und *mf* steht.

c) Ausführung wie bei b.



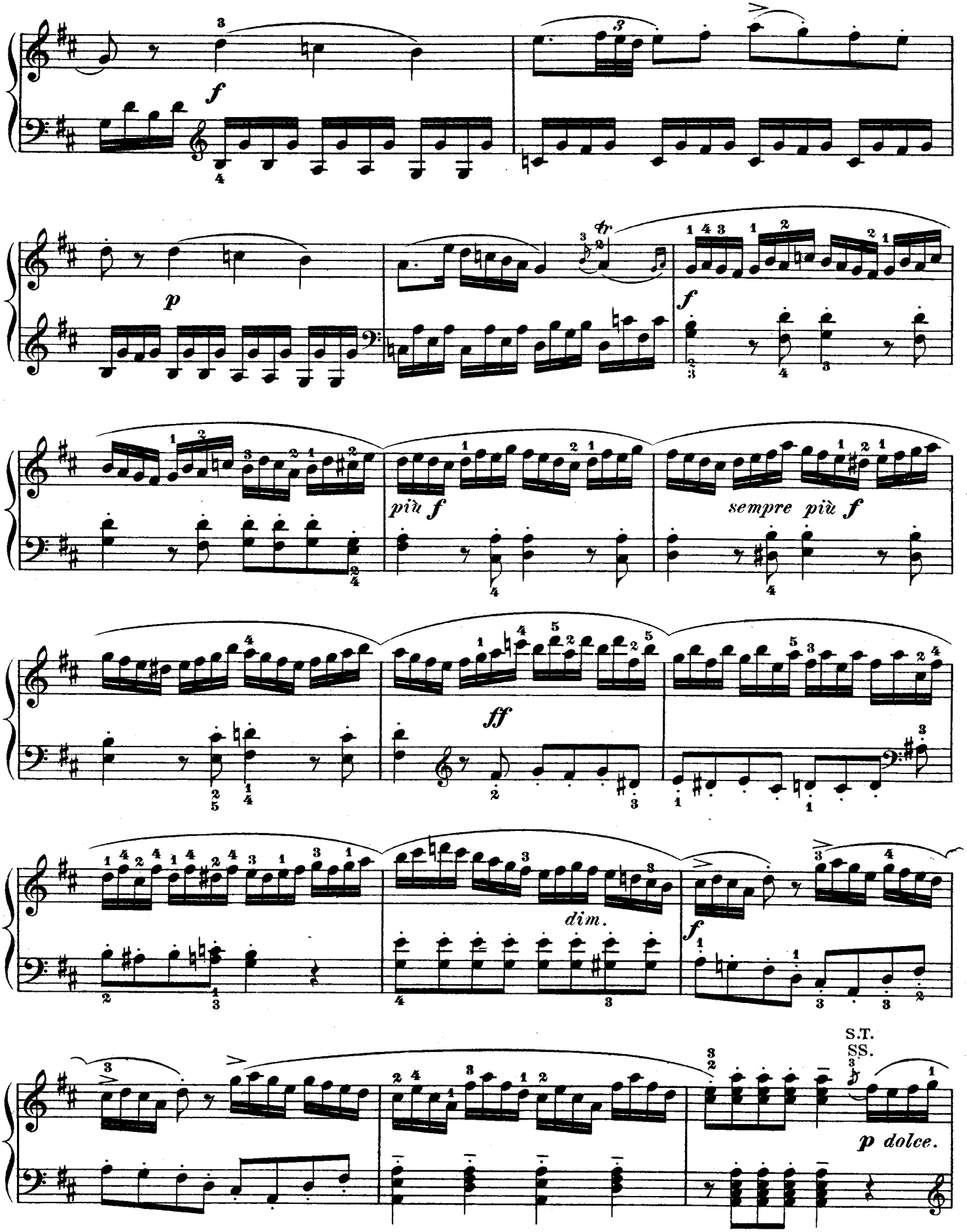
a) Begin the trill on the principal note:
Den Triller mit der Hauptnote beginnen:

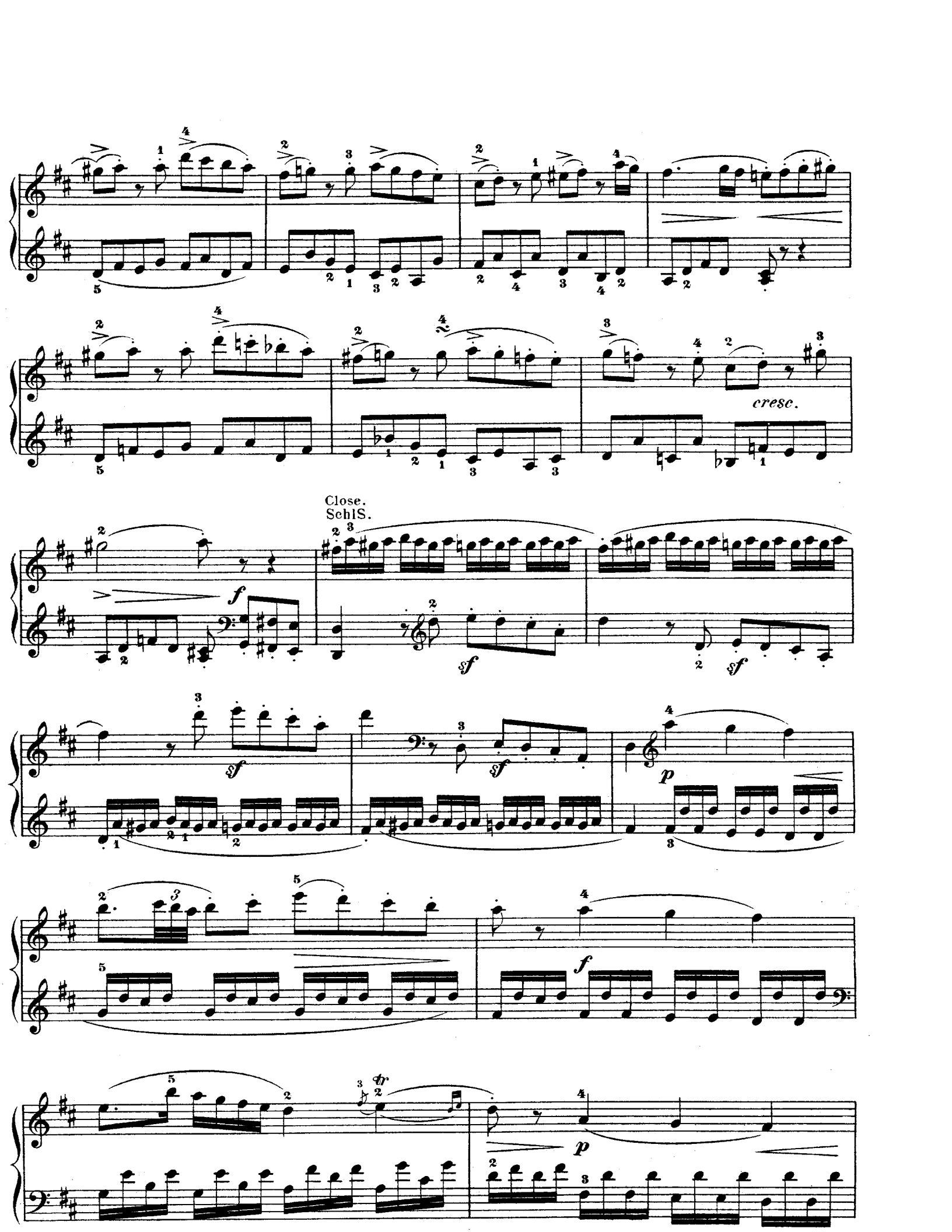
b) for less skillful players: or
für schwächere Spieler: oder

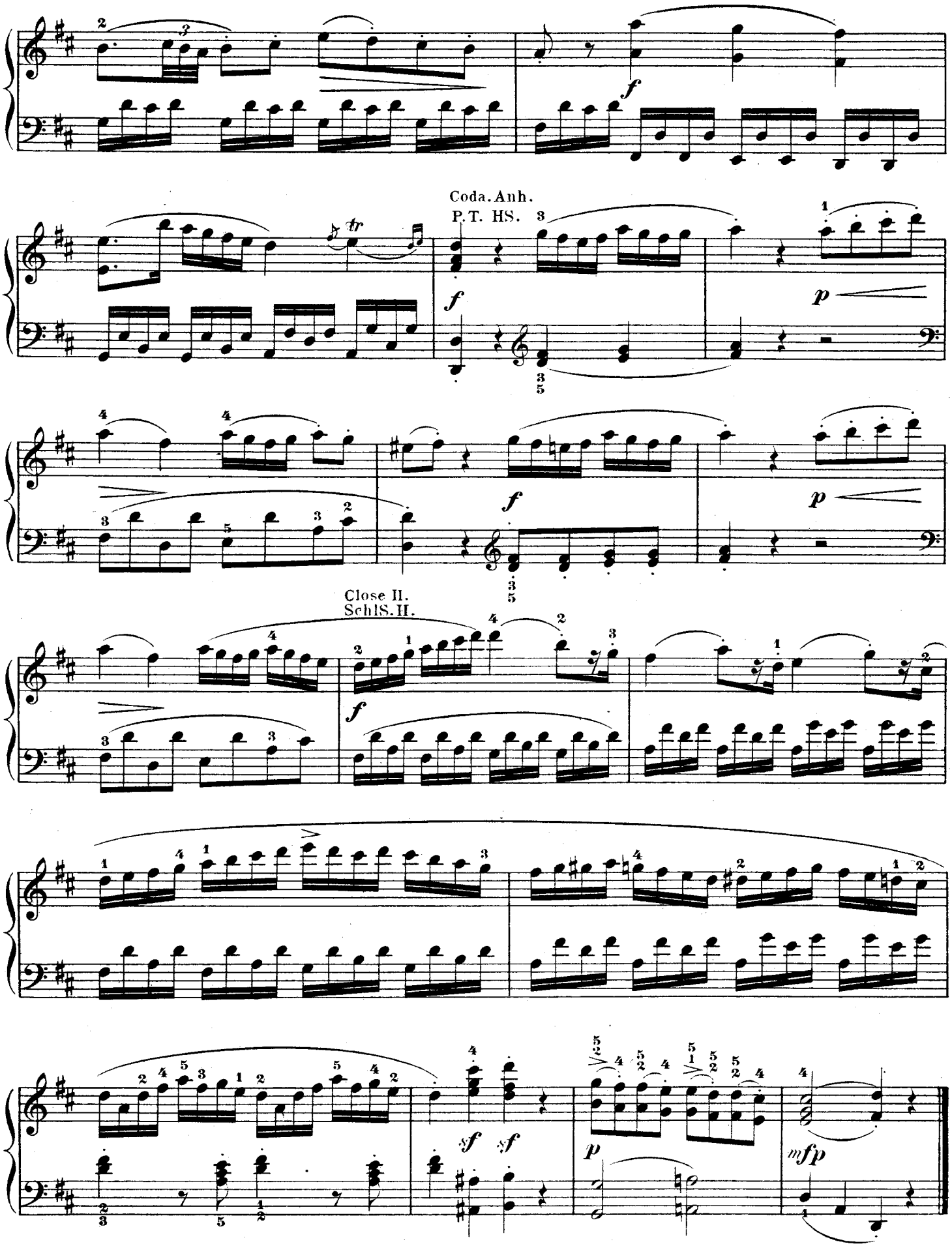


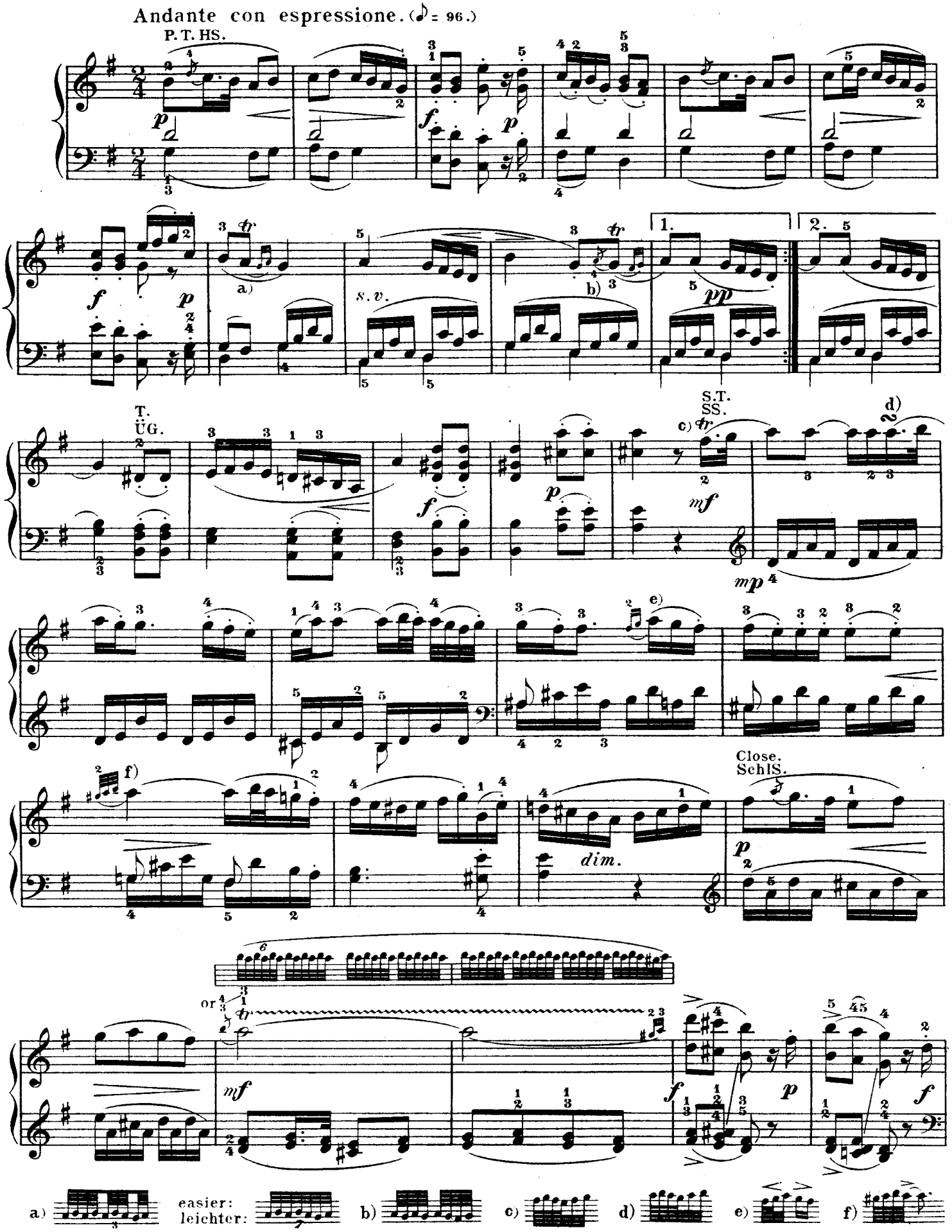
a) As at b., preceding page.

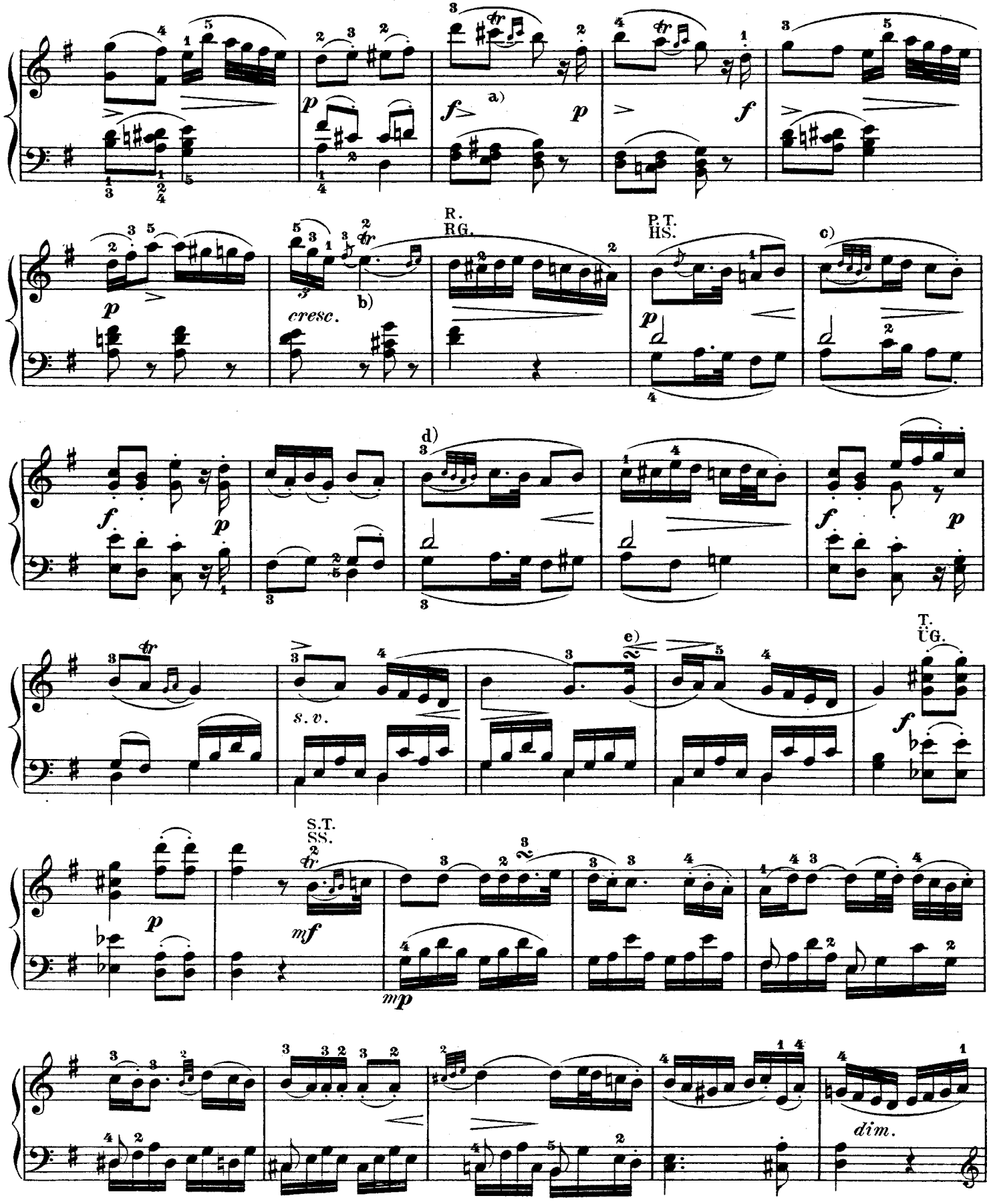
a) wie bei b) auf voriger Seite.


f
p
più f
sempre più f
ff
dim.
f
S.T.
SS.
p dolce.

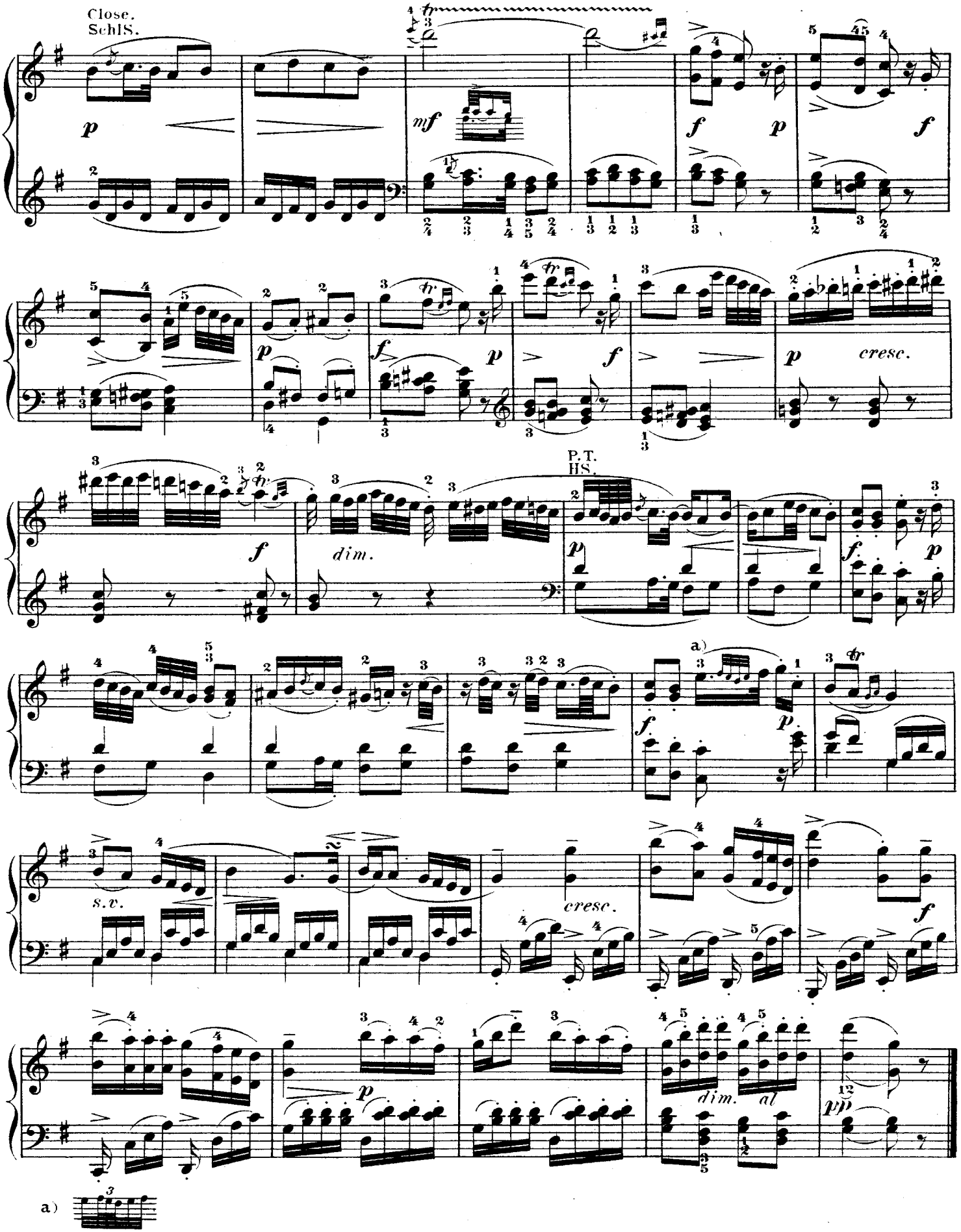

cresc.
Close.
Schls.
f
sf
sf
sf
p
f
tr
p


Coda. Anh.
P.T. HS.
Close II.
SchlS. II.


Andante con espressione. (♪ = 96.)
P. T. HS.
a)
s. v.
b)
1.
2.
pp
T.
ÜG.
S.T.
SS.
c)
d)
mf
mp
e)
f)
dim.
Close.
SchlS.
or
a)
easier:
leichter:
b)
c)
d)
e)
f)



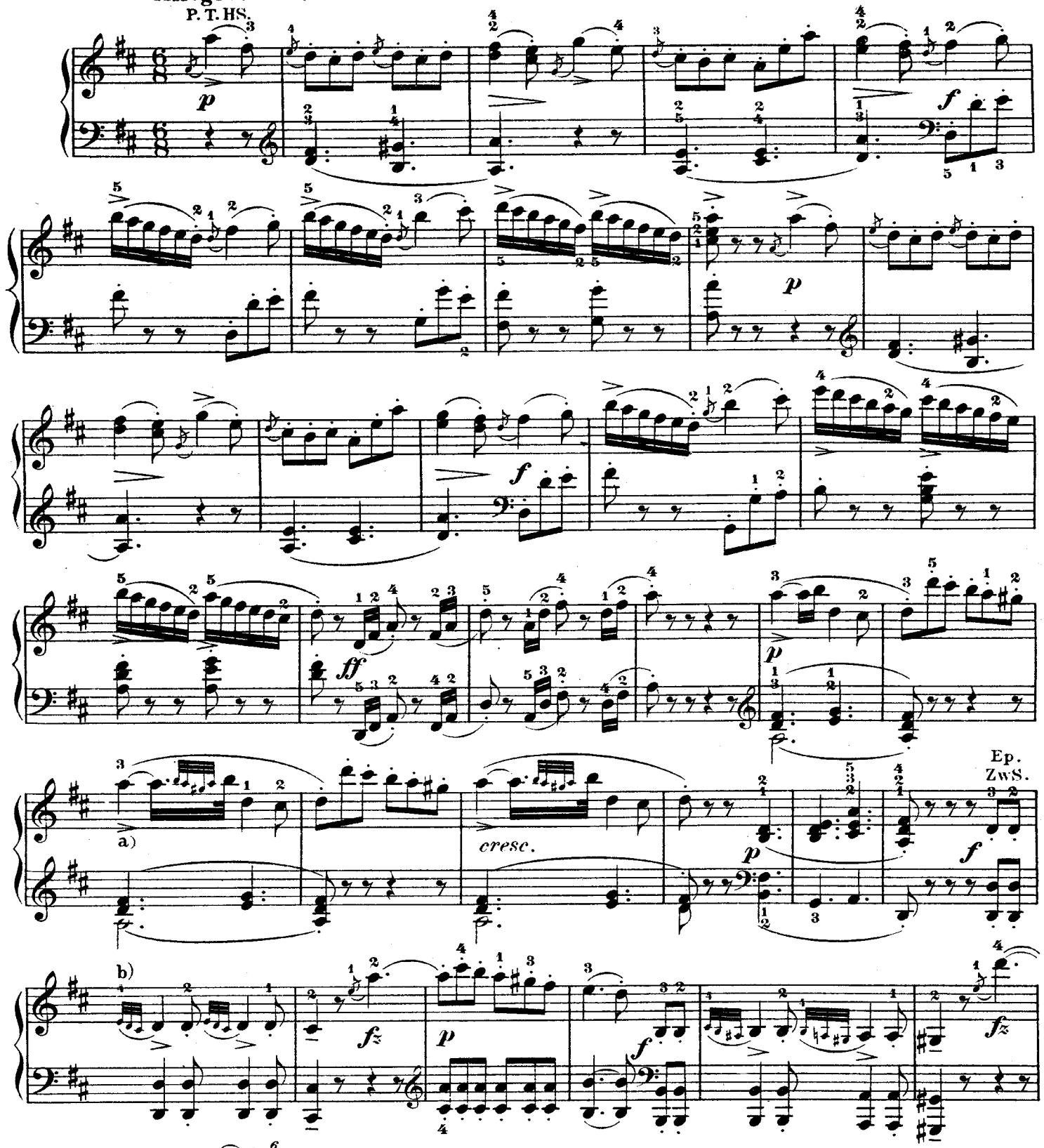
a) Execution as at a, on preceding page. Ausführung wie a) auf voriger Seite. b) c) d) e)

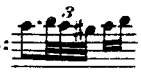

Close.
SchlS.
p
mf
f
p
f
p
f
p
f
p
cresc.
f
dim.
P.T.
HS.
p
f
p
a)
f
p
s.v.
cresc.
f
p
dim.
al
pp
a)

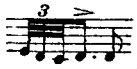
Rondo.

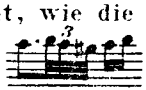
Allegro. (♩. = 96.)

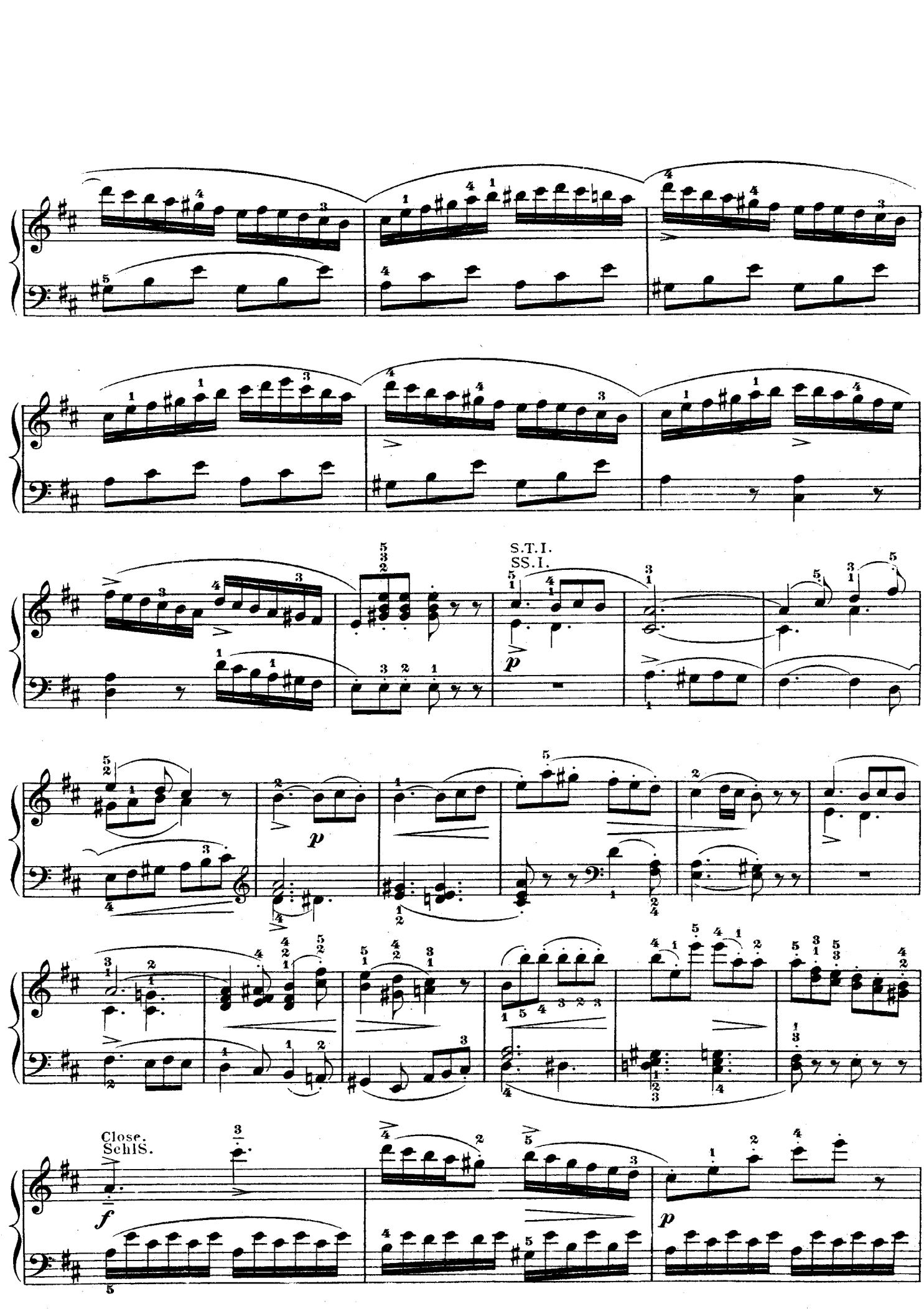
P. T. HS.

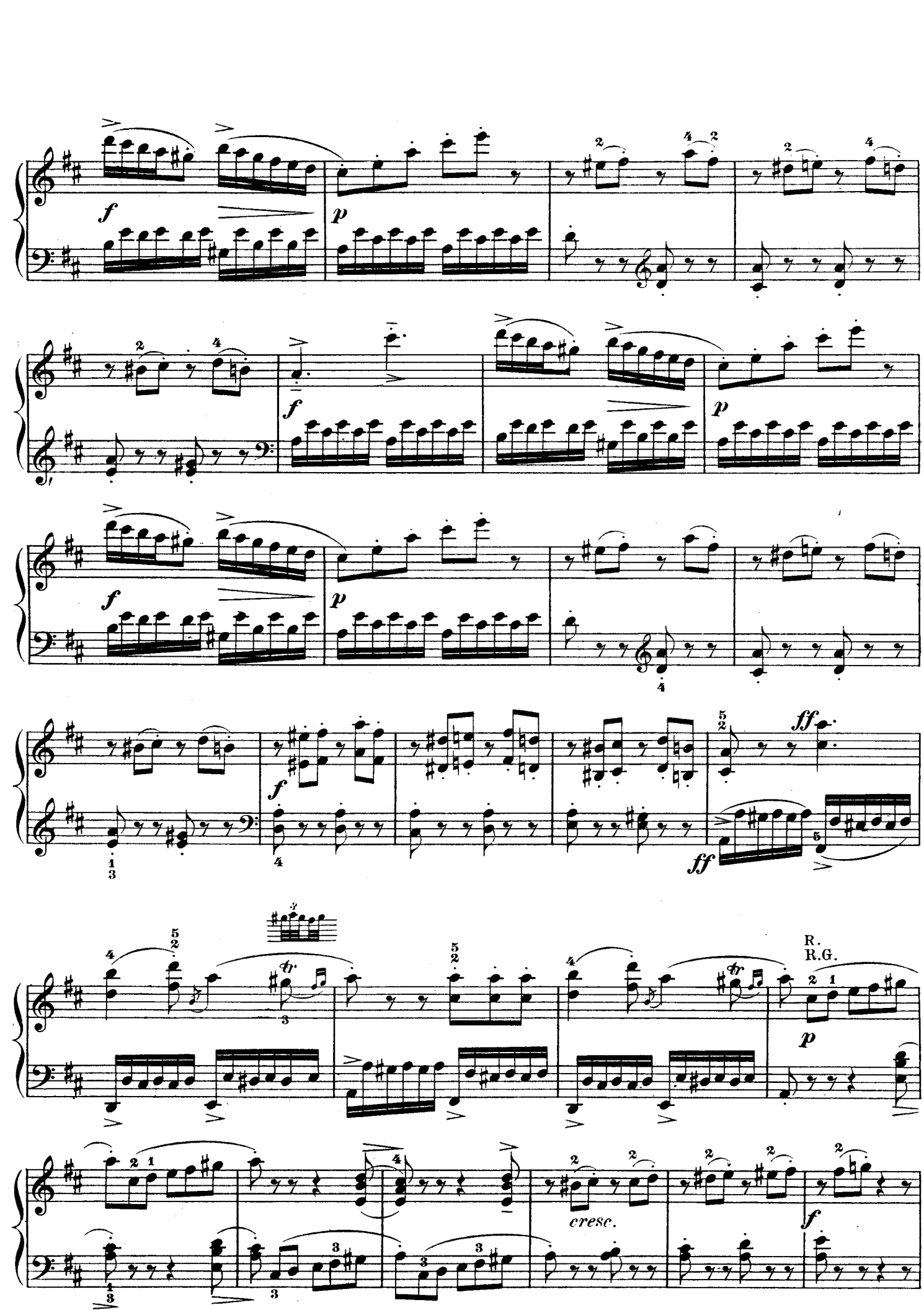


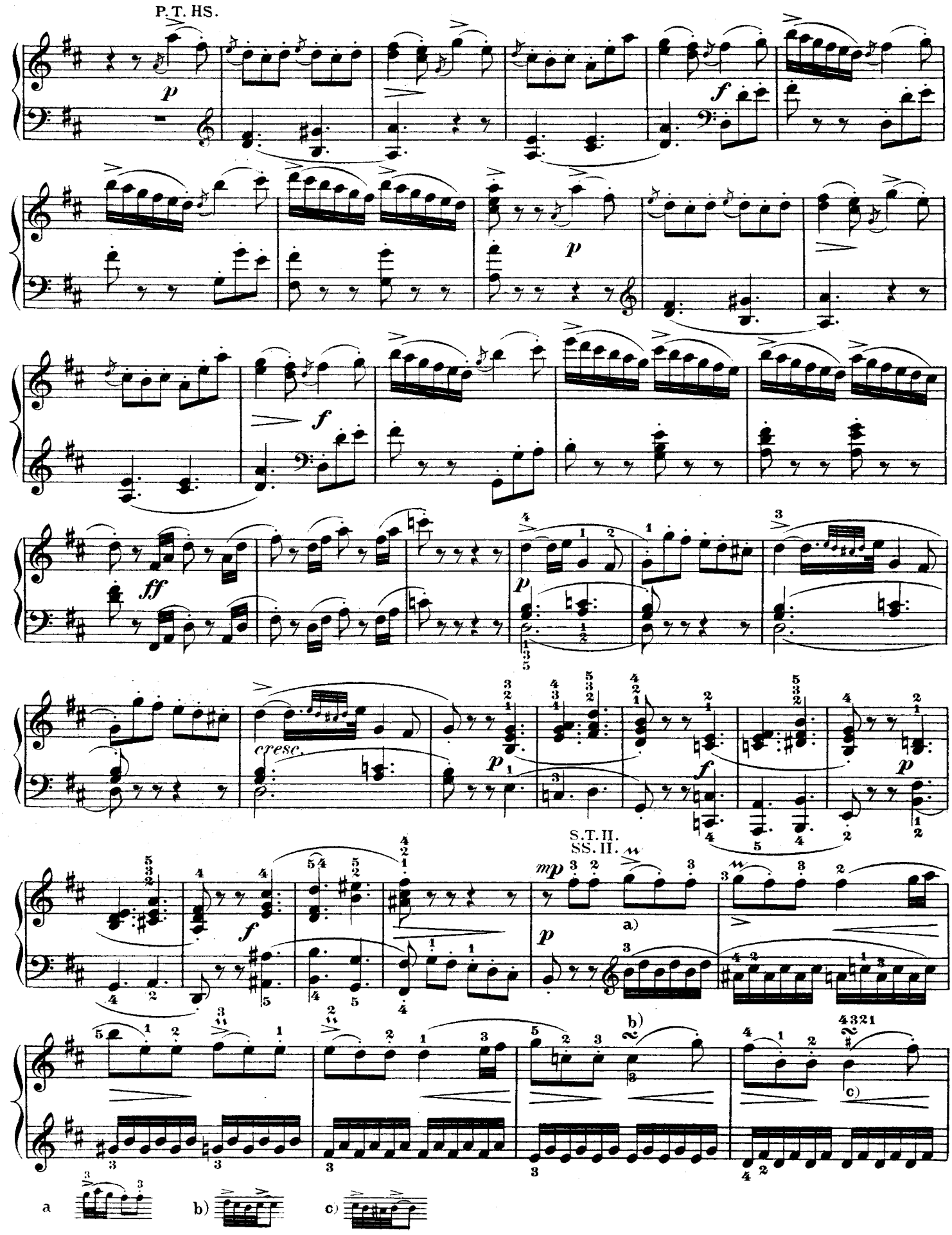
a) Literally thus: , but evidently an inexact notation, intended to be like the embellishments on the fifth and sixth lines of page 14, that is: 

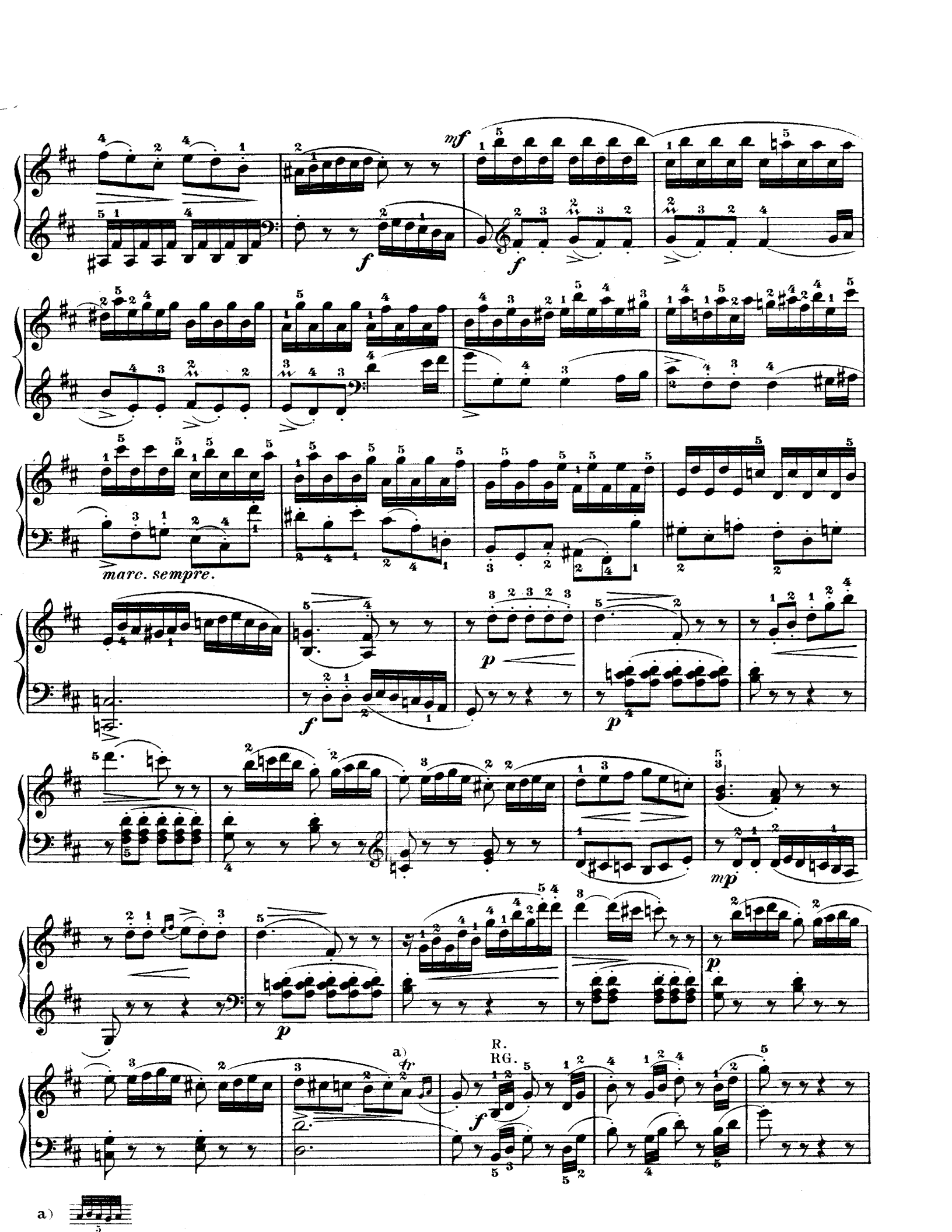
b) 

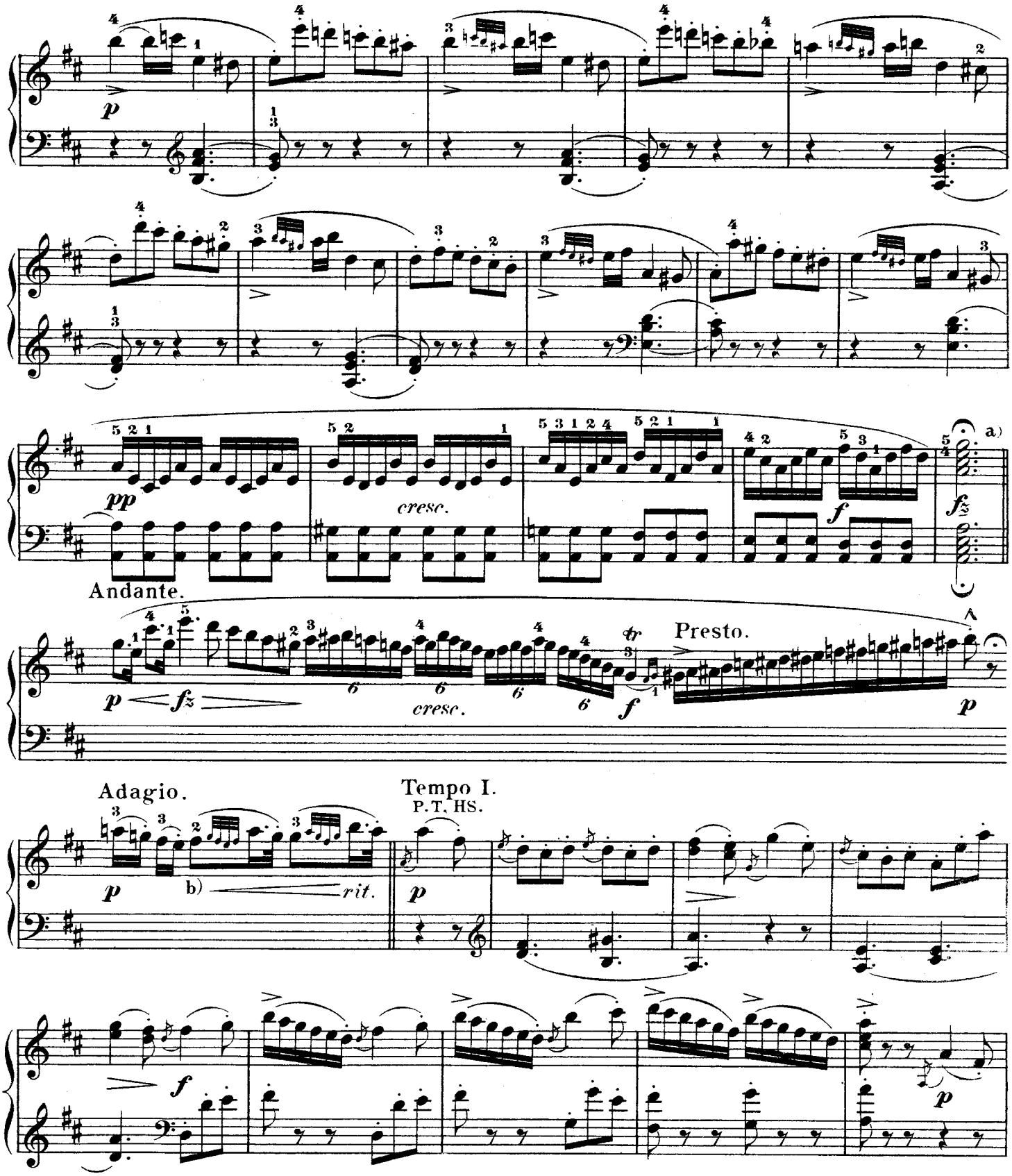
a) Müsste buchstäblich genommen so ausgeführt werden: , ist aber offenbar ungenau geschrieben und ebenso gemeint, wie die Verzierungen Seite 14, System 5–6, also: 


S.T.I.
SS.I.
Close.
Schl.S.


f
p
f
p
f
p
f
ff
ff
R.
R.G.
p
cresc.
f


P. T. HS.
p
f
p
f
ff
p
cresc.
p
f
p
S.T.H.
SS.H.
mp
a)
p
b)
4321
c)
a
b)
c)

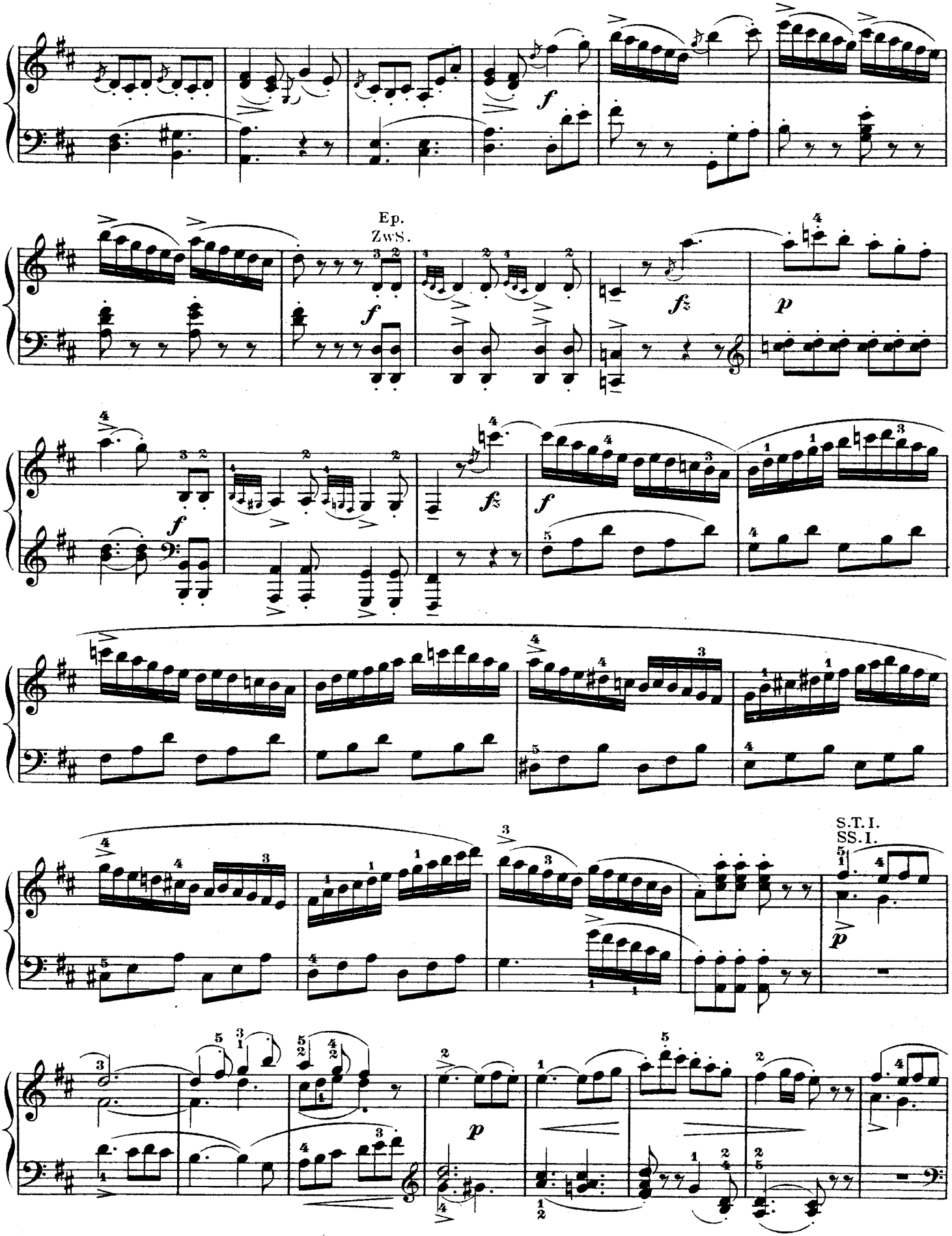

mf
f
f
marc. sempre.
f
p
p
mp
p
a)
tr
R.
RG.
f
a)

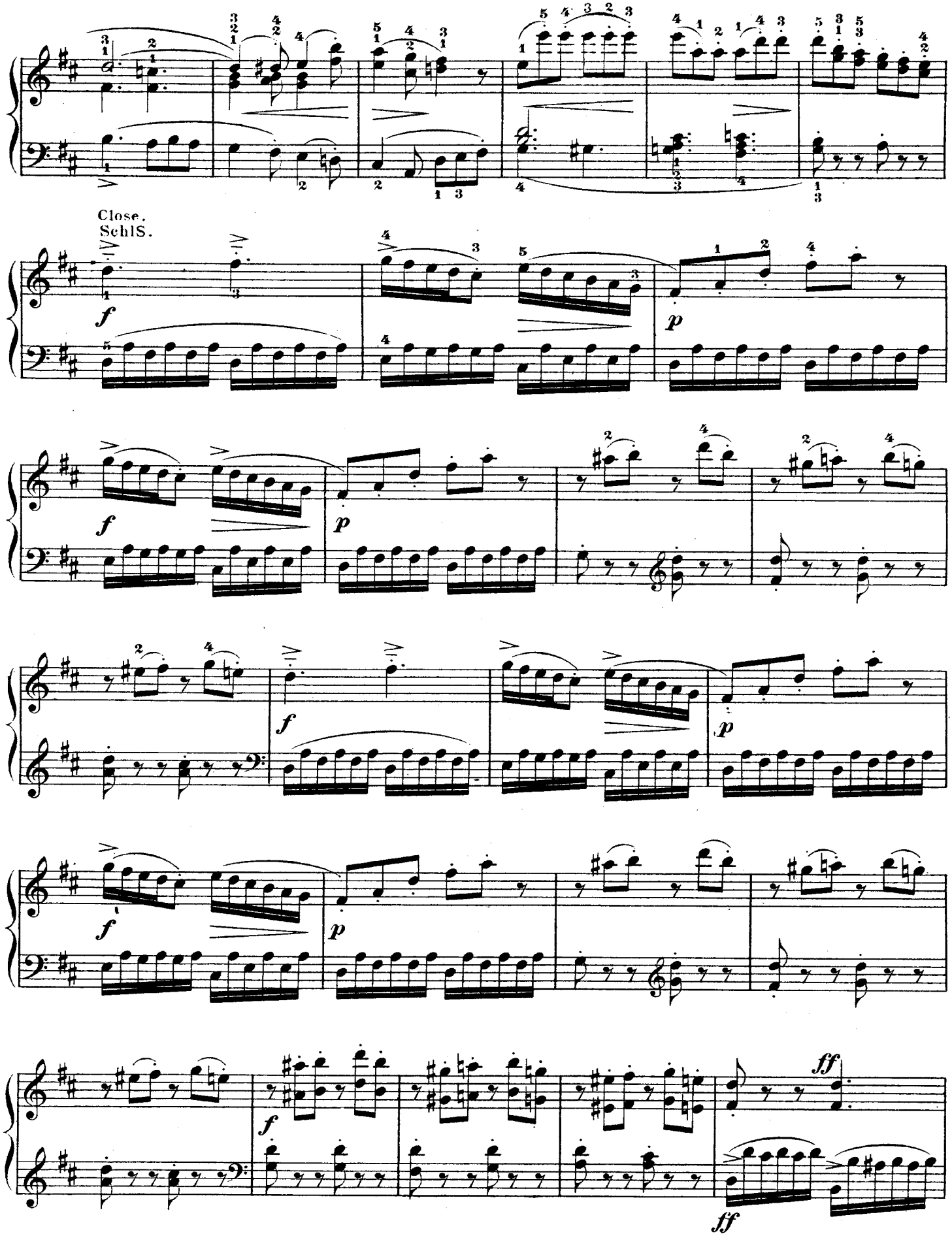


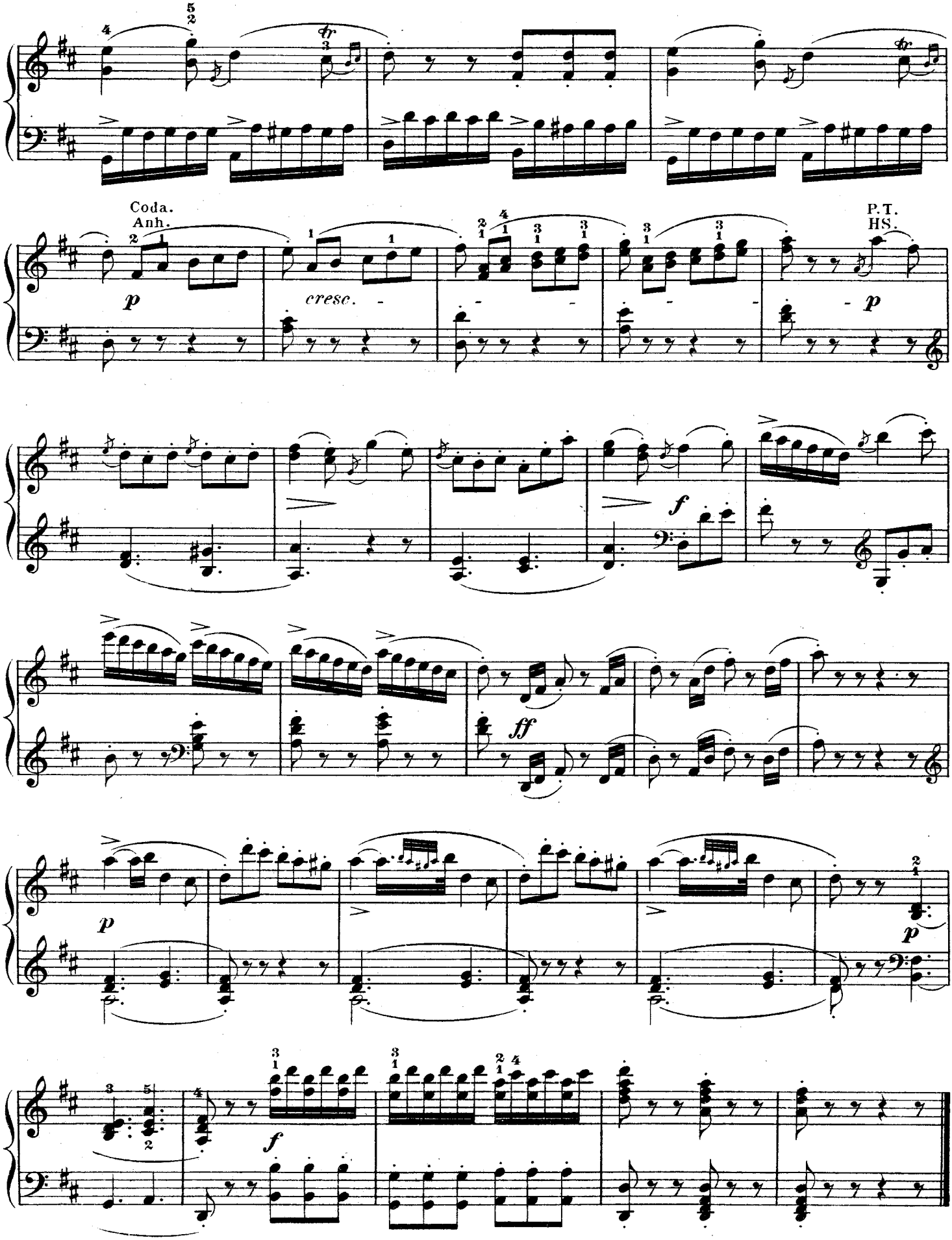
a) After the fermata, which is sustained at least four measures, the transition to the Cadenza follows without further pause.

b)

a) Der Uebergang in die Cadenz erfolgt, nachdem die Fermate gehörig (mindestens 4 Takte lang) gehalten ist, unmittelbar, ohne weitere Pause.


Ep.
ZwS.
S.T.I.
SS.I.


Close.
Schl S.
f
p
f
p
f
p
f
p
f
ff
ff


Coda.
Anh.
P.T.
HS.
p
cresc.
p
f
ff
p
p
f